

**ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN CẦU GIẤY**

Số: 2099/QĐ-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Cầu Giấy, ngày 14 tháng 6 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt Kế hoạch thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững quận Cầu Giấy giai đoạn 2022-2025

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN CẦU GIẤY

Căn cứ Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Nghị quyết số 17/2021/NQ-HĐND ngày 08/12/2021 của Hội đồng nhân dân Thành phố Hà Nội quy định một số chính sách đặc thù thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững của thành phố Hà Nội giai đoạn 2022-2025;

Căn cứ Quyết định số 13/2021/QĐ-UBND ngày 05/9/2021 của UBND thành phố Hà Nội về việc quy định chuẩn nghèo đa chiều của thành phố Hà Nội giai đoạn 2022-2025;

Căn cứ Quyết định số 1362/QĐ-UBND ngày 24/4/2022 của UBND thành phố Hà Nội về việc phê duyệt Kế hoạch thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững thành phố Hà Nội giai đoạn 2022-2025;

Căn cứ Quyết định số 1268/QĐ-UBND ngày 24/7/2021 của UBND quận Cầu Giấy về việc phân công công tác của Chủ tịch UBND quận và các Phó Chủ tịch UBND quận Cầu Giấy (Nhiệm kỳ 2021-2026);

Căn cứ Quyết định số 2550/QĐ-UBND ngày 08/12/2021 của UBND quận Cầu Giấy về việc phê duyệt kết quả rà soát hộ nghèo, hộ cận nghèo quận Cầu Giấy theo chuẩn nghèo giai đoạn 2022-2025;

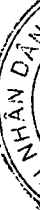
Theo đề nghị của Trưởng phòng Lao động - Thương binh và Xã hội quận tại Tờ trình số 195/TTr-LĐTBXH ngày 10/6/2022.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt Kế hoạch thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững quận Cầu Giấy giai đoạn 2022-2025 kèm theo Quyết định này.

Điều 2. Giao cho Phòng Lao động Thương binh và Xã hội chủ trì, phối hợp các phòng, ban, ngành, Ủy ban nhân dân các phường triển khai thực hiện Kế hoạch; Đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam quận và các tổ chức, đoàn thể các cấp phối hợp triển khai thực hiện Kế hoạch này.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký.



Chánh Văn phòng HĐND-UBND quận; Thủ trưởng các phòng, ban, ngành, đoàn thể quận; Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Sở LĐ-TBXH Hà Nội;
- TT Quận uỷ-HĐND-Ủy ban MTTQ quận;
- Đ/c Lãnh đạo UBND quận;
- Lưu: VT, LĐTBXH.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



[Handwritten signature]
Trịnh Thị Dung

KẾ HOẠCH

Thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững quận Cầu Giấy giai đoạn 2022 - 2025

(Ban hành kèm theo Quyết định số 2099/QĐ-UBND ngày 11/6/2022
của UBND quận Cầu Giấy)

Thực hiện Quyết định số 1362/QĐ-UBND ngày 22/4/2022 của UBND thành phố Hà Nội về việc phê duyệt Kế hoạch thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững thành phố Hà Nội giai đoạn 2022-2025. UBND quận Cầu Giấy ban hành Quyết định thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững quận Cầu Giấy giai đoạn 2022 - 2025, như sau:

I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

1. Mục đích

Xác định giảm nghèo bền vững là một trong những nhiệm vụ trọng tâm của Đảng bộ, chính quyền và Nhân dân, nhằm cải thiện và nâng cao đời sống vật chất, tinh thần cho hộ nghèo, tạo tiền đề cho sự phát triển kinh tế - xã hội ổn định và bền vững.

Thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững giai đoạn 2022-2025 của quận Cầu Giấy. Triển khai thực hiện đồng bộ các chủ trương, chính sách của thành phố và quận về giảm nghèo; giúp người nghèo cải thiện sinh kế, nâng cao chất lượng cuộc sống, tự vươn lên thoát nghèo; tăng khả năng tiếp cận các dịch vụ xã hội cơ bản.

2. Yêu cầu

- Tăng cường sự lãnh đạo, chỉ đạo của các cấp ủy Đảng, chính quyền; huy động sức mạnh của cả hệ thống chính trị, các tổ chức xã hội, doanh nghiệp và Nhân dân cùng tham gia vào chương trình giảm nghèo, đồng thời khích lệ ý thức vươn lên thoát nghèo của các hộ nghèo, cận nghèo.

- Đẩy mạnh xã hội hóa công tác giảm nghèo, tập trung nguồn lực, giải pháp giảm nghèo hiệu quả, bền vững, ưu tiên phường có tỉ lệ hộ nghèo, cận nghèo cao.

- Các phòng, ban, ngành, hội, đoàn thể và UBND các phường cụ thể hóa Kế hoạch của UBND quận bằng các kế hoạch, chương trình, đề án chi tiết, xây dựng mục tiêu, lộ trình và giải pháp thiết thực thực hiện hiệu quả công tác giảm nghèo, cận nghèo hằng năm và giai đoạn.

II. MỤC TIÊU VÀ CHỈ TIÊU

1. Mục tiêu

- Thực hiện đồng bộ các giải pháp hỗ trợ giảm nghèo; tập trung huy động mọi nguồn lực để thực hiện giảm nghèo bền vững. Tạo điều kiện, khuyến khích các hộ nghèo, cận nghèo thoát nghèo và vươn lên có mức sống khá; không có hộ

nghèo, cận nghèo thuộc người có công; không để tái nghèo, cận nghèo, hạn chế thấp nhất số hộ nghèo, cận nghèo phát sinh mới; Phấn đấu đến năm 2023 không còn hộ cận nghèo trên địa bàn quận.

- Tập trung nguồn lực, giải pháp giúp đỡ, hỗ trợ hộ gia đình nghèo là người cao tuổi cô đơn.

2. Chỉ tiêu

- Không để phát sinh hộ nghèo.
- Phấn đấu đến cuối năm 2023 giảm 100% hộ cận nghèo.

III. ĐỐI TƯỢNG VÀ PHẠM VI

1. Đối tượng

Hộ nghèo, hộ cận nghèo, hộ mới thoát nghèo theo chuẩn đa chiều của Thành phố, được cấp có thẩm quyền quyết định công nhận và phê duyệt hằng năm; Ưu tiên hộ gia đình nghèo có trẻ em, người cao tuổi cô đơn, người ốm đau dài ngày, người khuyết tật nặng, người khuyết tật đặc biệt nặng và hộ gia đình có đối tượng bảo trợ xã hội.

2. Phạm vi

Kế hoạch thực hiện trên phạm vi toàn Quận.

IV. NHIỆM VỤ VÀ GIẢI PHÁP THỰC HIỆN

1. Nhiệm vụ:

1.1. Thực trạng hộ nghèo, cận nghèo

Theo kết quả rà soát hộ nghèo, hộ cận nghèo theo chuẩn giai đoạn 2022-2025, trên địa bàn quận Cầu Giấy không có hộ nghèo; Số hộ cận nghèo là 23 hộ với 79 nhân khẩu, chiếm tỷ lệ 0,03% tổng số hộ dân cư toàn quận. Trong đó:

- + 04 hộ cận nghèo chuẩn Trung ương.
- + 06 hộ cận nghèo do phụ nữ làm chủ hộ.

1.2. Phân bổ chỉ tiêu giảm hộ cận nghèo trong năm 2022 như sau:

TT	Phường	Hộ cận nghèo	Chỉ tiêu giao
1	Dịch Vọng	3	1
2	Trung Hoà	4	1
3	Quan Hoa	2	1
4	Nghĩa Đô	9	3
5	Nghĩa Tân	2	1
6	Dịch Vọng Hậu	3	1
	Cộng	23	8

2. Giải pháp

2.1. Tuyên truyền, tập huấn, nâng cao nhận thức về công tác giảm nghèo bền vững

- Quận tổ chức triển khai Kế hoạch và thực hiện các hoạt động tuyên truyền, truyền thông, phổ biến Kế hoạch đến các phường và người dân.

- Tổ chức tập huấn, nâng cao hiệu quả thực hiện Kế hoạch theo lĩnh vực chuyên môn.

- Tổ chức học tập mô hình, giao lưu chia sẻ kinh nghiệm nhằm nâng cao hiệu quả thực hiện Kế hoạch và rút kinh nghiệm để thực hiện tốt công tác giảm nghèo.

- Tổ chức giám sát, đánh giá, đảm bảo chất lượng và hiệu quả Kế hoạch.

- Tổ chức sơ kết, tổng kết Kế hoạch.

2.2. Thực hiện đúng, đủ, kịp thời các chính sách hỗ trợ giảm nghèo do Trung ương quy định

Thực hiện đúng, đủ, kịp thời các chính sách của Trung ương đối với hộ nghèo, hộ cận nghèo, người thuộc hộ nghèo, cận nghèo theo chuẩn của Thành phố, cụ thể:

- Hỗ trợ 100% mức đóng bảo hiểm y tế đối với người thuộc hộ gia đình nghèo theo quy định của Luật bảo hiểm y tế và các văn bản hướng dẫn thi hành.

- Thực hiện chính sách trợ giúp xã hội đối với nhóm đối tượng bảo trợ xã hội thuộc hộ nghèo, cận nghèo theo quy định của Nghị định số 20/2021/NĐ-CP ngày 15/3/2021 của Chính phủ quy định chính sách trợ giúp xã hội đối với đối tượng bảo trợ xã hội.

2.3. Thực hiện các chính sách đặc thù của Thành phố về hỗ trợ giảm nghèo bền vững.

- Thực hiện đầy đủ, kịp thời các chính sách đặc thù theo quy định của Nghị quyết số 17/2021/NQ-HĐND ngày 08/12/2021 của Hội đồng nhân dân thành phố, cụ thể: Chính sách hỗ trợ hàng tháng đối với người thuộc hộ nghèo, hộ cận nghèo, hộ mới thoát nghèo, thoát cận nghèo đặc biệt khó khăn, chính sách hỗ trợ 100% mức đóng bảo hiểm y tế đối với người thuộc hộ thoát nghèo, thoát cận nghèo.

- Hỗ trợ 100% mức đóng bảo hiểm y tế đối với người thuộc hộ nghèo, hộ cận nghèo theo quy định của Luật Bảo hiểm y tế và Nghị quyết 09/2017/NQ-HĐND ngày 5/12/2017 của Hội đồng nhân dân.

- Xét duyệt, thực hiện đầy đủ, kịp thời chính sách trợ cấp hàng tháng hoặc đưa vào nuôi dưỡng tại các cơ sở trợ giúp đối với đối tượng bảo trợ xã hội theo quy định tại Nghị quyết 09/2021/NQ-HĐND của Hội đồng nhân dân.

2.4. Thực hiện các chính sách, giải pháp hỗ trợ tiếp cận các dịch vụ xã hội cơ bản.

** Về y tế, chăm sóc sức khỏe*

- Đảm bảo 100% người thuộc hộ nghèo, cận nghèo được hỗ trợ bảo hiểm y tế miễn phí; Tuyên truyền, vận động các hộ mới thoát nghèo mua thẻ Bảo hiểm y tế cho các thành viên trong gia đình; Tăng cường, nâng cao nhận thức, ý thức của các hộ gia đình trong việc tham gia bảo hiểm y tế.

- Nâng cao chất lượng khám, chữa bệnh bảo hiểm y tế tại các cơ sở y tế; đẩy mạnh các hoạt động xã hội hóa chăm sóc sức khỏe cho người nghèo.

- Tổ chức khám chữa bệnh miễn phí cho các hộ gia đình nghèo, người khuyết tật, người già cô đơn.

- Hỗ trợ mua bảo hiểm y tế cho những người mắc bệnh hiểm nghèo thuộc hộ gia đình mới thoát nghèo và hộ có hoàn cảnh khó khăn từ nguồn quỹ vì người nghèo của các phường.

- Hỗ trợ phẫu thuật tim cho trẻ em bị mắc bệnh tim bẩm sinh.

** Về giáo dục*

- Thực hiện đầy đủ, kịp thời chính sách miễn, giảm học phí, hỗ trợ chi phí học tập cho học sinh, sinh viên thuộc hộ nghèo, cận nghèo theo quy định. Vận động tặng sách, vở, đồ dùng học tập, tặng học bổng cho học sinh, sinh viên nghèo vượt khó.

- Học sinh, sinh viên (các trường đại học, cao đẳng, trung cấp chuyên nghiệp, các cơ sở đào tạo nghề) thuộc hộ nghèo, hộ cận nghèo, mồ côi, gia đình gặp khó khăn do tai nạn, bệnh tật, thiên tai, hỏa hoạn, dịch bệnh được vay vốn tại Ngân hàng Chính sách Xã hội để phục vụ việc học tập.

** Về nhà ở*

Huy động các nguồn lực, vận động hỗ trợ hộ nghèo xây dựng, sửa chữa nhà ở xuống cấp, hư hỏng nặng.

** Về nước sạch và vệ sinh*

Đầu tư cải tạo hệ thống cung cấp nước hợp vệ sinh.

** Việc làm, nâng cao thu nhập*

- Đẩy mạnh các chương trình tín dụng ưu đãi bằng nguồn vốn do ngân sách ủy thác qua Chi nhánh Ngân hàng Chính sách xã hội thành phố Hà Nội để cho vay phát triển sản xuất, kinh doanh.

- Đẩy mạnh các hoạt động của hệ thống sàn giao dịch việc làm, hướng tới hỗ trợ cho lao động thuộc hộ cận nghèo, hộ mới thoát nghèo thông qua tổ chức các phiên giao dịch việc làm định kỳ; đa dạng hóa các hoạt động tư vấn - giới thiệu việc làm, tư vấn học nghề.

** Thông tin*

100% hộ cận nghèo được tiếp cận sử dụng các dịch vụ viễn thông, internet.

2.5. Công tác rà soát hộ nghèo, hộ cận nghèo hằng năm

Tổ chức rà soát hộ nghèo, hộ cận nghèo theo chuẩn đa chiều của thành phố giai đoạn 2022-2025 đảm bảo khách quan, chính xác, công bằng, công khai, minh bạch, đúng quy định.

2.6. Kiểm tra, giám sát, báo cáo việc thực hiện Kế hoạch

- Các phòng, ban, ngành kiểm tra giám sát việc thực hiện Kế hoạch theo lĩnh vực chuyên môn của mình; kiểm tra việc xác định đối tượng hưởng lợi, việc thực hiện các chính sách, giải pháp giảm nghèo tại các phường. Phòng Lao động - TB&XH giám sát tổng thể việc thực hiện Kế hoạch.

- Công khai việc xác định đối tượng hưởng lợi và thực hiện các chính sách, giải pháp hỗ trợ hộ nghèo, cận nghèo, hộ mới thoát nghèo, cận nghèo để nhân dân biết, giám sát và thực hiện.

- Đề nghị Ủy ban Mặt trận tổ quốc Việt Nam và các hội, đoàn thể quận giám sát việc thực hiện tại cơ sở.

- Các phòng, ban, ngành báo cáo kết quả định kỳ theo các nhiệm vụ được giao tại Kế hoạch và theo chức năng nhiệm vụ của phòng mình về cơ quan thường trực của BCD trợ giúp người nghèo.

2.7. Khen thưởng

- Kịp thời biểu dương, khen thưởng các tổ chức, cá nhân; các hộ nghèo, cận nghèo thoát nghèo bền vững điển hình; Các doanh nghiệp, đơn vị có nhiều đóng góp vào công tác giảm nghèo của quận.

- Tổ chức khen thưởng đối với các tập thể, cá nhân có thành tích trong phong trào thi đua “Vì người nghèo – Không ai bỏ lại phía sau” hằng năm vào các dịp sơ kết, tổng kết.

V. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Phòng Lao động - TB&XH

- Chủ trì, phối hợp với các phòng, ban, ngành liên quan thực hiện Kế hoạch.

- Chủ trì, tổ chức thông tin, tuyên truyền các chủ trương, chính sách của Đảng, Nhà nước và Thành phố về công tác giảm nghèo, kinh nghiệm và những mô hình giảm nghèo thành công nhằm khích lệ các hộ nghèo, cận nghèo vươn lên thoát nghèo bền vững.

- Tổ chức tập huấn nâng cao năng lực cho cán bộ làm công tác giảm nghèo các cấp; Phối hợp thực hiện trợ giúp pháp lý miễn phí cho người nghèo, cận nghèo.

- Tiếp tục vận động các cơ quan, đơn vị, tổ chức kinh phí nuôi đỡ đầu cho các cháu con hộ cận nghèo.

- Phối hợp với Trung tâm Dịch vụ việc làm Hà Nội tổ chức các phiên giao dịch việc làm cố định và lưu động.

- Phối hợp triển khai, thực hiện tốt chính sách hỗ trợ hộ nghèo, cận nghèo về cấp thẻ BHYT, miễn giảm học phí.

- Hướng dẫn UBND các phường điều tra, rà soát xác định danh sách hộ nghèo, cận nghèo; xác định tình trạng, nguyên nhân nghèo; ghi sổ theo dõi, quản lý hộ nghèo, cận nghèo trên địa bàn.

- Phối hợp với phòng Nội vụ đề xuất khen thưởng các tập thể, cá nhân có nhiều thành tích xuất sắc đóng góp thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững của quận và trong phong trào thi đua “Vì người nghèo - Không ai bị bỏ lại phía sau”; Tổ chức sơ kết, tổng kết Kế hoạch.

2. Phòng Văn hoá và Thông tin

Tổ chức thực hiện tuyên truyền về chủ trương, chính sách của Đảng, Nhà nước, Thành phố, quận về công tác giảm nghèo, kinh nghiệm và những mô hình giảm nghèo thành công của các phường, khích lệ các hộ vươn lên thoát nghèo.

3. Phòng Tài chính - Kế hoạch

Hướng dẫn việc quản lý sử dụng, quyết toán nguồn kinh phí thực hiện kế hoạch giảm nghèo theo đúng mục tiêu và chế độ tài chính hiện hành.

4. Phòng Giáo dục - Đào tạo

Chỉ đạo, hướng dẫn các trường thực hiện chính sách miễn giảm học phí, hỗ trợ chi phí học tập, tiền xây dựng và các khoản đóng góp khác đối với học sinh con hộ nghèo, cận nghèo; Vận động các ban ngành, đoàn thể hỗ trợ sách vở, đồ dùng học tập, cấp học bổng cho học sinh nghèo, học sinh có HCKK vượt khó.

5. Phòng Nội vụ

Phối hợp với phòng Lao động - TB&XH tham mưu UBND quận khen thưởng các đơn vị có thành tích thực hiện kế hoạch giảm hộ nghèo bền vững.

6. Phòng Y tế - Trung tâm Y tế

Thực hiện việc khám chữa bệnh bằng thẻ bảo hiểm y tế và phối hợp với các hội, đoàn thể, tổ chức các hoạt động khám chữa bệnh miễn phí cho người nghèo, đối tượng bảo trợ xã hội.

7. Phòng Quản lý Đô thị

Phối hợp với phòng Lao động - TB&XH, phòng Tài chính - Kế hoạch tham mưu, xây dựng và triển khai các văn bản có liên quan đến lĩnh vực hỗ trợ xây dựng, sửa chữa nhà ở cho các hộ nghèo, cận nghèo có khó khăn về nhà ở.

8. Ngân hàng Chính sách xã hội quận

Phối hợp với phòng Lao động - TB&XH quận, UBND các phường thực hiện cho vay đối với hộ nghèo, cận nghèo, học sinh - sinh viên có hoàn cảnh khó khăn để giải quyết việc làm, nâng cao đời sống.

9. Đề nghị Ủy ban MTTQ Việt Nam quận

- Tăng cường các biện pháp vận động xây dựng và sử dụng hiệu quả “Quỹ Vì người nghèo” để hỗ trợ hộ nghèo, cận nghèo phương tiện làm ăn, hỗ trợ vốn, xây dựng sửa chữa nhà ở, trợ cấp khó khăn, tặng quà trong các dịp lễ, Tết.

- Hằng năm, tổ chức phát động Tháng cao điểm “Vì người nghèo” và tôn vinh, biểu dương các doanh nghiệp, nhà hảo tâm có nhiều đóng góp trong công tác an sinh xã hội.

- Thực hiện giám sát và phân biện theo quy định.

10. Đề nghị Liên đoàn Lao động và các hội, đoàn thể

- Phối hợp với các phòng, ban, ngành liên quan tuyên truyền, vận động, hướng dẫn cách thức làm ăn cho hộ nghèo, cận nghèo. Vận động các tổ chức, cá nhân có khả năng nhận giúp đỡ hộ nghèo, cận nghèo thoát nghèo bền vững.
- Các tổ chức đoàn thể phối hợp chặt chẽ Chi nhánh Ngân hàng Chính sách xã hội thành phố Hà Nội tạo điều kiện cho hội viên nghèo được vay vốn và phát huy hiệu quả vốn vay.

11. Chi cục thống kê

Chủ trì thực hiện điều tra mức sống hộ gia đình hằng năm bao gồm cả chỉ số đo lường nghèo đa chiều.

12. Bảo hiểm xã hội

Phối hợp, chỉ đạo thực hiện việc cấp thẻ bảo hiểm y tế cho người nghèo, cận nghèo, đối tượng bảo trợ xã hội đảm bảo đúng tiến độ; Phối hợp trong thực hiện hỗ trợ bảo hiểm xã hội tự nguyện cho hộ nghèo, cận nghèo; Tuyên truyền nâng cao nhận thức của người dân trong việc tham gia bảo hiểm y tế, bảo hiểm xã hội tự nguyện.

13. UBND các phường

- Chủ động xây dựng kế hoạch giảm nghèo phù hợp với thực tế; Huy động bổ sung kịp thời các nguồn lực để thực hiện kế hoạch giảm hộ nghèo, cận nghèo tại địa phương.

- Bám sát chỉ tiêu giảm hộ nghèo, cận nghèo cụ thể để phân công rõ trách nhiệm cho các ngành thành viên Ban chỉ đạo Trợ giúp người nghèo phường theo dõi, giúp đỡ, phối hợp thực hiện. Phân tích cụ thể hoàn cảnh, nguyên nhân nghèo của các hộ để có giải pháp hỗ trợ giảm nghèo bền vững. Theo dõi, quản lý chặt chẽ di biến động của các hộ nghèo, cận nghèo trên địa bàn.

- Thực hiện đầy đủ, kịp thời các chính sách, chế độ đối với người nghèo, đảm bảo đúng đối tượng.

- Phối hợp với chi nhánh Ngân hàng Chính sách xã hội, các hội đoàn thể quản lý hiệu quả nguồn vốn vay sản xuất kinh doanh dịch vụ.

- Vận động các doanh nghiệp, cơ quan, đơn vị đóng trên địa bàn có cơ chế, chính sách đặc thù tiếp nhận số lao động thuộc hộ nghèo, cận nghèo vào làm việc.

Trên đây là Kế hoạch thực hiện mục tiêu giảm nghèo bền vững trên địa bàn quận Cầu Giấy năm 2022-2025, Ủy ban nhân dân quận đề nghị Ủy ban MTTQ Việt Nam, các hội, đoàn thể và yêu cầu các phòng, ban, ngành, Ủy ban nhân dân các phường triển khai thực hiện; Báo cáo kết quả thực hiện các chỉ tiêu giảm cận nghèo về UBND quận (qua Phòng Lao động- TB&XH) định kỳ 6 tháng (trước ngày 30/5), 1 năm (trước ngày 30/11) để tổng hợp báo cáo Thành phố./.